

ASARIATİKA MUHİPLERİ

CEMIYETİ

№.....

Mon cher ami,

Je viens déranger la grande silence qui régnait depuis longtemps. Soyez sur et certain que depuis mon retour de Ephèse, à cause de mes multiples occupations ~~ne~~ me laisse^{nt} pas libre. Jusqu'à dernière semaine, j'avais l'intention de me présenter à Berlin pendant la grande emsemble de avril prochain. Mais, vous savez que le voyage d'Europe m'intéresse si beaucoup je ne veux pas me retourner sans faire une long voyage d'étude, dans plusieurs pays. En verité le nouveau ministre aussi est tellement favorable pour moi, qui me promis procurer un voyage en même temps pour inspecter les élèves Turcs qui sont en Europe ^{au fait du gouvernement} pour les beaux-arts. J'attends le nouveau bûddje. J'espère que le sera accordé. S'il ne sera pas réussi alors avec peu de moyen que j'ai, je ferai un voyage à ma compte.

J'ai sacrifié ma vie pour le petit musée d'ici. Je travaille comme un esclave. vous verrez beaucoup de changement au musée. Si mon voyage de Europe se retard je ferai un long voyage dans le

pays. Comme Konia, Adana, Antalya etc ...

Pour la catalogue de marbre du Musée, j'ai annoncé votre charmante proposition au Ministère. Par réponse ministériel datée 18.3.29 et N. 6472, votre proposition, s'est accordé avec beaucoup de plaisir. Parce que j'avais dit que: la grande service qui a rendu dernièrement au Musée de Smyrne, M. P. Wiegand veut compléter ses services agréables, comme publier un grand catalogue, étant acceptant tous les moyens, dépense à sa charge!

Le nouveau Ministre dit dans la lettre que j'ai mentionné en haut: iki lisan üzre c'est à dire, en deux lang biling, et arranger l'affaire avec Dr. Wiegand donner des renseignements à nous. Mais mon cher ami, vous aviez dit que l'~~catalogue~~ catalogue sera très grand; et, ^{que} pour les acheteurs sera coûteux. maintenant, quel arrangement nous pouvons trouver entre nous! D'après moi il y a deux chemins à poursuivre. 1° faire ^{en deux test} ensemble comme vous avez publié pendant la guerre, c'est-à-dire ^{en langues} Alle-turque, et demander ^{notre Musée} participer ^{à ces dépenses raisonnables,} ~~un secours financier~~ comme 1. ou 2 Mill. l'tqs. 2°

Si le teste turq sera à part Combien coutera-il pour le Musée de Smyrne. par exemple 500 volume.

D'après moi, la première solution est beaucoup plus convenable. Enfin mon cher ami, trouvez un moyen ^{raisonnable} et indiquez moi, dans peu de temps. Mes hommages respectueux à M. Wiegand et à vous ^{notre dévoué} A. AZIZ

J'entends que vous ayez demandé de renseignements de M. Fodet sur votre voyage. Je ne voudrais pas que vous eussiez et demandiez de renseignements de moi par quelque un.

Boğaziçi Üniversitesi

Arşiv ve Dokümantasyon Merkezi

Kişisel Arşivlerle İstanbul'da Bilim, Kültür ve Eğitim Tarihi

Aziz Ogan Koleksiyonu



OGNIZM0400724